

BG

Ръководство за експлоатация

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

RO

Instrucțiuni de utilizare

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

TR

Kullanım kılavuzu

Makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız.

UA

Посібник користувача

Перед користуванням інструментом уважно прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що Ви зрозуміли всі вказівки.

DM 340



BG RO TR UA

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri pe mașină:

AVERTISMENT! Mașina poate deveni o unealtă periculoasă și poate produce raniri grave sau mortale ale utilizatorului sau a altor persoane, în cazul în care este folosită în mod greșit sau neglijent.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



Folosiți întotdeauna:

- Cască de protecție omologată
- Dispozitiv de protecție a auzului omologat
- Ochelari sau mască de protecție
- Mască de protecție



Acest produs corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.



Marcarea mediului înconjurător. Simbolurile de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie trimis în schimb la o stație de reciclare corespunzătoare pentru recuperarea echipamentelor electrice și electronice.



Asigurându-vă că aveți grijă de acest produs în mod corect, puteți ajuta la neutralizarea impactului negativ potențial asupra mediului înconjurător și asupra persoanelor; în caz contrar, poate duce la gestionarea incorectă a deșeurilor acestui produs.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile, serviciul pentru deșeuri menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

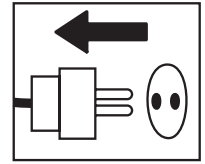
Asigurați-vă că apa nu se poate scurge în aparat când găuriți în tavan. Utilizați un rezervor de apă corespunzător.



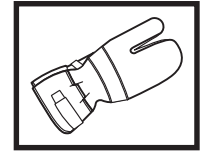
Simbolurile suplimentare/etichetele de pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piețe de desfacere.

Simboluri în instrucțiunile de utilizare:

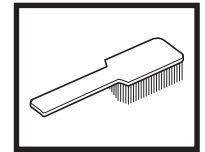
Inspecția și/sau întreținerea trebuie să fie efectuate cu motorul oprit și cu fișa deconectată.



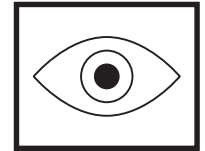
Folosiți întotdeauna mănuși de protecție omologate.



Curățire periodică este necesară.



Control vizual.



Ochelari sau mască de protecție trebuie folosiți.



CUPRINS

Conținut

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri pe mașină: 16

Simboluri în instrucțiunile de utilizare: 16

CUPRINS

Conținut 17

PREZENTARE

DM 340 18

PĂRȚILE COMPONENTE

Care sunt componentele mașinii de găurit? 19

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pași de urmat înainte de a utiliza o nouă mașină de găurit 20

Echipament personal de protecția muncii 20

Măsuri generale de protecția muncii 21

Instrucțiuni generale de lucru 22

Echipamentul de siguranță al mașinii 23

PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de a începe 24

Pornire 24

Oprire 24

ÎNȚREȚINERE

Generalități 25

Schimbarea burghiului lat 25

Curățarea 25

Alimentare electrică 25

Schimbarea uleiului cutiei de viteze 25

Înlocuirea periilor de carbon 26

Înlocuirea opritorului garniturii de etanșare 26

Întreținere zilnică 26

Reparații 26

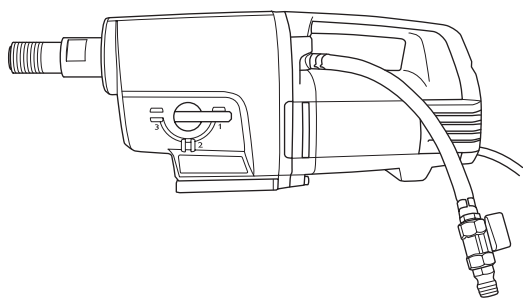
DATE TEHNICE

Declaratie de conformitate EC 28

SCHEMĂ DE MONTAJ

PREZENTARE

DM 340



Sperăm să fiți mulțumit de mașina dumneavoastră și că aceasta vă va însoți un timp îndelungat. Nu uitați că acest manual de utilizare este un document de valoare. Prin a urma conținutul acestuia (folosire, service, întreținere etc) veți putea prelungi considerabil viața de lucru a mașinii, cât și valoarea ei la revânzare. În cazul în care vindeți mașina, aveți grijă să dați noului proprietar manualul de utilizare.

Achiziționarea unuia dintre produsele noastre vă oferă acces la ajutorul profesional referitor la lucrări de reparații și service. Dacă vânzătorul cu amănuntul care vă vinde aparatul nu este unul dintre distribuitorii noștri autorizați, întrebați-l adresa celui mai apropiat atelier de service.

Husqvarna Construction Products duce o politică de dezvoltare continuă a produselor. Husqvarna își rezervă dreptul de a modifica construcția și prezentarea produselor fără anunț prealabil și fără obligația de a face alte modificări constructive.

- DM 340 este o mașină de găurit electrică cu suport destinată găuririi în beton, în cărămidă și în diverse materiale din piatră.
- Mașina de găurit are un design modular și este ușor de asamblat.
- Aparatul este dotat cu un racord de apă ce poate fi rotit la 180 de grade pentru a ușura munca.
- DM 340 are trei game de reglare a vitezelor pentru dimensiunile de burghie de până la 400 mm.
- Aparatul are o cutie de viteze răcită cu apă cu o țevă care trece prin arborele portburghiu.
- Aparatul este dotat cu LED-uri care indică puterea de ieșire. În acest fel, puteți obține întotdeauna puterea maximă de ieșire fără a avaria aparatul.

Mașina de găurit este dotată cu Softstart™, Smartstart™, Elgard™ și mecanism de schimbare a vitezelor.

Softstart™

Softstart™ este un limitator electronic de curent care furnizează o pornire mai ușoară. Viteza maximă este obținută în aproximativ trei secunde după pornirea aparatului.

Smartstart™

Dacă se apasă butonul Smartstart™, se reduce viteza. În modul Smartstart™, aparatul are mai puțină putere până când se apasă din nou butonul. Aceste funcții sunt foarte utile la crearea unei găuri de ghidare pentru găurire.

Elgard™

Elgard™ este o protecție electronică la suprasarcină. Acesta ia în considerare factori, cum ar fi tensiunea nominală de intrare și temperatura ambientală. În acest fel, puteți obține întotdeauna puterea maximă de ieșire fără a avaria aparatul.

Dacă motorul este suprasolicitat, protecția la suprasarcină pulsează motorul. Reduceți sarcina și motorul revine la viteza normală. Protecția la suprasarcină deconectează energia electrică, dacă aparatul este supus la sarcini grele sau dacă burghiul lat se blochează. Resetați aparatul oprindu-l, apoi pornindu-l din nou. Dacă burghiul lat se blochează, ambreiajul mecanic cu alunecare protejează cutia de viteze, înainte ca protecția la suprasarcină să deconecteze energia electrică.

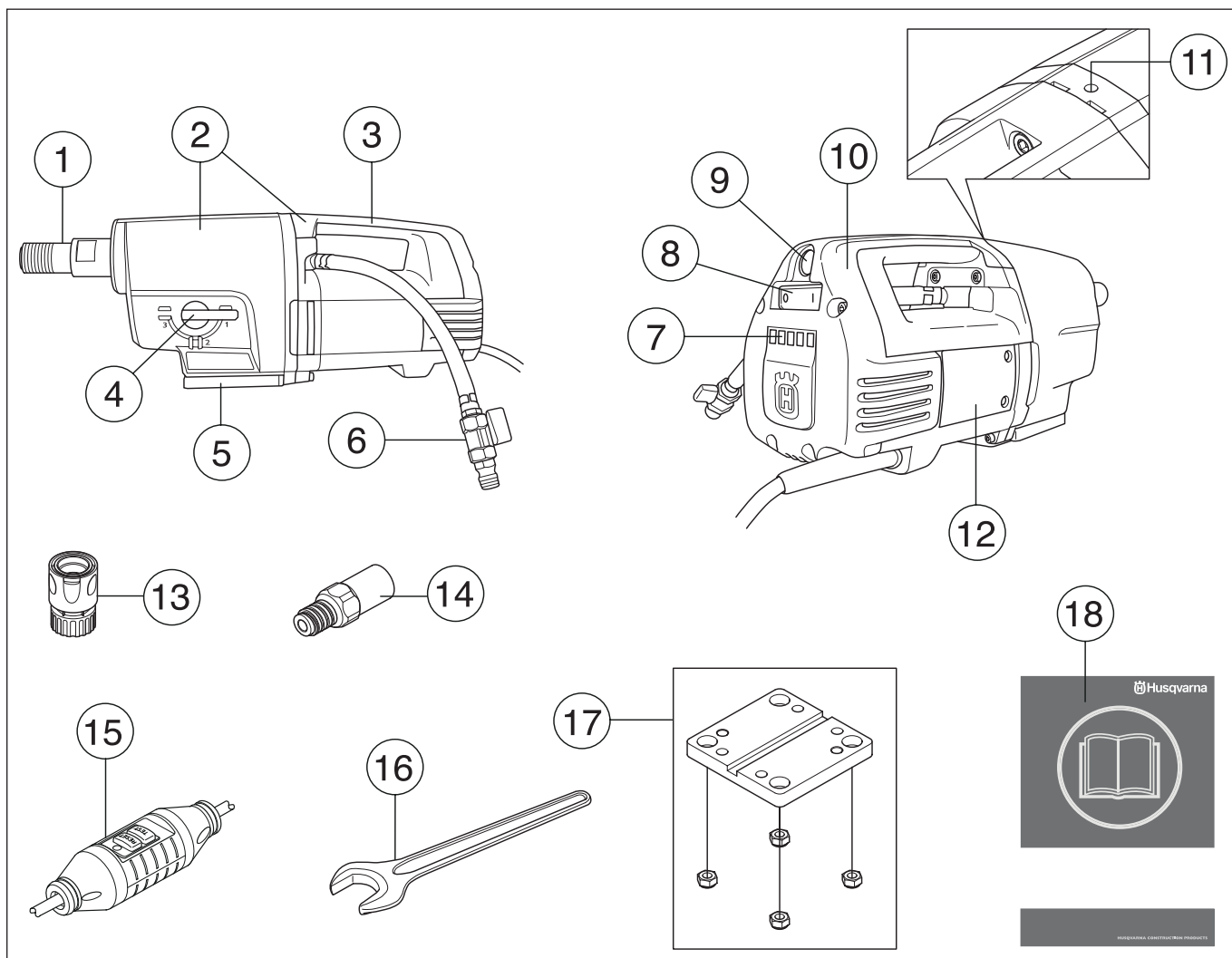
Schimbarea vitezelor

Funcția de schimbare a vitezei furnizează aparatului o viteză de mers în gol limitată. Acest lucru oferă o răcire mai eficientă a aparatului la viteza de mers în gol.

Ergonomie

Mânerul de transportare face mai simplă transportarea aparatului și ușurează montarea acestuia pe suport.

PĂRȚILE COMPONENTE



Care sunt componentele mașinii de găurit?

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Arbore portburghiu | 10 Capac al orificiului de vizitare |
| 2 Cutie de viteze și modul de motor | 11 Orificiu de scurgere |
| 3 Mâner de transportare | 12 Trapă a orificiului de vizitare |
| 4 Buton al cutiei de viteze | 13 Cuplă de legătură (accesoriu) |
| 5 Montare rapidă pentru suportul Husqvarna | 14 Adaptor (accesoriu) |
| 6 Racord apă | 15 Întreprupător de punere la pământ |
| 7 LED-uri pentru indicarea puterii de ieșire | 16 Cheie fixă cu cap deschis, 32 mm |
| 8 Comutator | 17 Sprijin de motor, suport |
| 9 Smartstart™ | 18 Instrucțiuni de utilizare |

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pași de urmat înainte de a utiliza o nouă mașină de găurit

- Nu utilizați mașina de găurit fără a citi și a înțelege mai întâi conținutul acestui Manual al operatorului.
- DM 340 este o mașină de găurit electrică cu suport destinată găuririi în beton, în cărămidă și în diverse materiale din piatră.
- Aparatul este destinat utilizării în aplicații industriale de către operatori cu experiență. Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară utilizării destinate.

Procedați permanent conform raționamentului de bun simț

Nu este posibil să prezentăm toate situațiile imaginabile care pot apărea la utilizarea mașinii de găurit. Lucrați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă gândirea. Evitați toate situațiile pe care le considerați că depășesc capacitatea dvs. Dacă totuși vă simțiți nesiguri în legătură cu procedurile de operare după citirea acestor instrucțiuni, trebuie să consultați un specialist înainte de a continua. Nu ezitați să contactați distribuitorul dvs. sau compania noastră dacă aveți întrebări suplimentare legate de utilizarea mașinii de găurit. Vom fi bucuroși să vă informăm și să vă oferim sfaturi, precum și să vă ajutăm să utilizați mașina de găurit eficient și sigur.

Permiteți distribuitorului Husqvarna să verifice în mod regulat mașina de găurit și să efectueze ajustările și reparațiile esențiale.

Husqvarna Construction Products duce o politică de dezvoltare continuă a produselor. Husqvarna își rezervă dreptul de a modifica construcția și prezentarea produselor fără anunț prealabil și fără obligația de a face alte modificări constructive.

Toate informațiile cuprinse în Manualul utilizatorului erau corecte în momentul imprimării acestuia.



AVERTISMENT! Nu modificați sub nicio formă designul original al aparatului fără aprobarea producătorului. Utilizați întotdeauna piesele de schimb originale. Modificările și/sau accesoriile neaprobate pot duce la răni grave sau la moartea utilizatorului sau a altor persoane.



AVERTISMENT! Utilizarea produselor, cum ar fi freze, polizoare, burghie care sablează sau formează materialul, poate genera praf și vapori ce pot conține substanțe chimice periculoase. Verificați natura materialului pe care intenționați să îl procesați și utilizați o mască de respirație corespunzătoare.

Echipment personal de protecția muncii

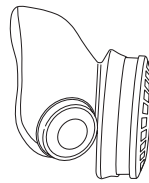


AVERTISMENT! La orice folosire a mașinii trebuie folosit un echipament de protecție personal omologat. Echipamentul de protecție personal nu elimină riscul de rănire dar reduce efectul unei răniri în cazul unui accident. Cereți ajutor la magazinul de vânzare pentru alegerea echipamentului.

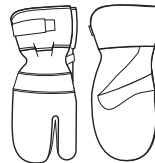
- Cască de protecție
- Protecția auzului
- Ochelari sau mască de protecție



- Mască de protecție



- Mănuși de protecție rezistente, care asigură priză bună.



- Haine potrivite, rezistente și confortabile, care nu îngreșesc libertatea în mișcare.



- Cizme cu bombeu de oțel și talpă cu aderență bună.



- Trusa de prim ajutor trebuie să fie întotdeauna la îndemână.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Măsurile generale de protecția muncii



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau răni grave.

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase provoacă accidente.
- Nu acționați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor, gazelor și prafului inflamabile. Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.
- Persoanele și animalele vă pot distra atenția, făcându-vă să pierdeți controlul asupra aparatului. Din acest motiv, rămâneți întotdeauna concentrați și atenți asupra lucrului.
- Evitați folosirea în vreme proastă. Ca de exemplu ceață deasă, ploaie puternică, vânt tare, frig excesiv, etc. Lucrul pe vreme rea este obositor și poate duce la apariția de situații periculoase cum ar fi suprafețele alunecoase.
- Nu începeți să lucrați cu motofierăstrăul până când locul de muncă nu a fost eliberat și nu v-ați asigurat stabilitatea picioarelor. Atenție la obstacolele cu mișcări neașteptate. Asigurați-vă că în timpul lucrului nu se vor desprinde și nu vor cădea materiale care pot provoca accidente.
- Verificați întotdeauna partea din spate a suprafeței unde va ieși burghiul lat, când găuriți printr-un material. Asigurați și închideți accesul în zonă și asigurați-vă că nicio persoană nu poate fi rănită sau niciun material nu poate fi avariata.

Siguranța privind echipamentul electric



AVERTISMENT! Există întotdeauna un pericol de electrocutare de la aparatele acționate electric. Evitați condițiile meteorologice nefavorabile și contactul cu corpul ai conductorilor electrice și ai obiectelor metalice. Urmați întotdeauna instrucțiunile din Manualul operatorului pentru a împiedica producerea de avarii.



AVERTISMENT! Nu spălați aparatul cu apă, deoarece apa poate pătrunde în sistemul electric sau în motor și poate produce avarii sau scurtcircuite la aparat.

- Nu utilizați niciodată uneltele fără ca întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă să fie furnizat împreună cu uneltele.
- Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare.
- Verificați că tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu cea prezentată pe plăcuța indicatoare de pe aparat.
- Verificați dacă cordonul de racord și cablul sunt intacte și într-o stare bună. Utilizați un cordon de racord destinat pentru utilizarea în exterior.
- Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul sau priza sunt avariate; duceți-le la un atelier de service autorizat pentru reparații.

- Nu utilizați un cordon de racord dacă este rulat pentru a evita supraîncălzirea.
- Nu transportați niciodată aparatul cu ajutorul cordonului și nu scoateți niciodată din priză trăgând de cordon.
- Păstrați toate cordoanele și cordoanele de racord departe de apă, ulei și muchii ascuțite. Asigurați-vă că acest cordon nu este prins în ușă, în garduri sau în ceva asemănător. În caz contrar, acesta poate face ca obiectul să fie sub tensiune.
- Sistemul de apă răcește burghiul lat cu apă curată. Unealta electrică nu trebuie expusă la umezeală mai ridicată decât cea furnizată de sistemul de apă. Asigurați-vă că nicio rămășiță de la găurire nu pătrunde în aparat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie. Apa care pătrunde într-o uneltele electrică va spori pericolul de electrocutare.
- Asigurați-vă că acest cablu se află în spatele dvs. atunci când începeți să utilizați aparatul, astfel încât cablul să nu fie avariata.

Siguranța personală

- Purtați echipament individual de protecție. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Echipamentul individual de protecție.
- Nu folosiți niciodată mașina dacă sunteți obosit, dacă ați băut alcool, sau dacă ați luat medicamente care vă influențează vederea, judecata, sau coordonarea mișcărilor.
- Evitați pornirea accidentală. Verificați dacă comutatorul este în poziția OPRIT înainte de conectarea la o sursă de alimentare. Transportarea uneltelor electrice având degetul poziționat pe comutator sau activarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit produc accidente.
- Îndepărtați toate penele de reglare sau cheile fixe înainte de pornirea uneltei electrice. O cheie fixă sau o cheie rămasă atașată la o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la răni.
- Nu lăsați niciodată o altă persoană să folosească mașina înainte de a vă asigura că conținutul din instrucțiunile de folosire sunt înțelese.
- Atenție, deoarece hainele, părul lung și bijuteriile pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Păstrați distanța față de burghiul lat când motorul este pornit.
- Asigurați-vă că nicio țevă sau cablu electric nu sunt direcționate în zona în care urmează să se găurească.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cu motorul în funcțiune.
- Deconectați întotdeauna aparatul în timpul pauzelor de lucru mai lungi.
- Nu lucrați niciodată singur, asigurați-vă întotdeauna că mai este o altă persoană în apropiere. Pe lângă faptul că puteți primi ajutor pentru a asambla aparatul, de asemenea, puteți primi și ajutor în cazul unui accident.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea și întreținerea

- Nu folosiți niciodată o mașină defectă. Efectuați operațiile regulate de verificare, întreținere și service descrise în acest manual. Unele operații de întreținere și service trebuie să fie făcute de specialiști cu experiență și calificați. A se vedea instrucțiunile de la paragraful **Întreținere**.
- Inspecția și/sau întreținerea trebuie să fie efectuate cu motorul oprit și cu fișa deconectată.
- Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o pornește sau o oprește. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Nu folosiți niciodată o mașină care a fost modificată și nu mai corespunde construcției originale.
- Nu suprasolicitați aparatul. Suprasolicitarea poate avaria aparatul.
- Păstrați uneltele ascuțite și curate pentru a permite o muncă mai sigură.
- Păstrați toate piesele în stare bună de funcționare și asigurați-vă că toate armăturile sunt strânse corespunzător.

Transport și depozitare

- Nu depozitați sau nu transportați mașina de găurit cu burghiul lat montat pentru a proteja mașina de găurit și burghiile late împotriva avariilor.
- Depozitați mașina de găurit într-o zonă blocabilă, unde nu pot ajunge copiii și persoanele neautorizate.
- Depozitați mașina de găurit și suportul într-un loc uscat, ferit de îngheț.

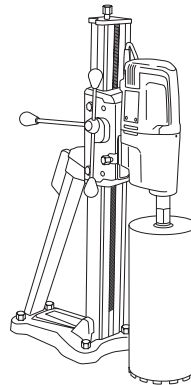
Instrucțiuni generale de lucru



AVERTISMENT! Această secțiune descrie măsurile de siguranță fundamentale pentru utilizarea mașinii de găurit. Aceste informații nu trebuie să înlocuiască niciodată aptitudinile profesionale și experiența. Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist. Contactați distribuitorul, agentul de service sau un utilizator de mașini de găurit experimentat. Nu încercați nicio activitate asupra căreia vă simțiți nesigur!

- Aparatul are un cuplu de torsiune foarte ridicat. Acest lucru necesită o concentrare bună în timpul lucrului, deoarece se pot produce răni grave dacă burghiul lat se blochează brusc.
- Mențineți mâinile la o distanță sigură față de arborele portburghi și față de burghiul lat când aparatul este în funcțiune.
- Fiți atent la scurgerile de ulei și apă. Dacă apa sau uleiul se scurge din orificiul de scurgere din partea de sus a fusului cilindrului dințat, garniturile de etanșare trebuie înlocuite.

Mașină de găurit cu suport



- Aparatul este destinat pentru mașina de găurit montată pe suport.
- Se recomandă următoarele suporturi pentru mașini de găurit Husqvarna pentru a fi utilizate cu motorul mașinii de găurit:
 - DS 50 AT/ATS/Gyro/COMBO/BASIC
 - DS 70 AT/ATS
 - DS 450 ATS
- Asigurați-vă că suportul este fixat corect.
- Asigurați-vă că mașina de găurit este fixată corect în suport.

Găurirea în exterior

- Utilizați întotdeauna cabluri prelungitoare aprobate pentru utilizarea în exterior.

Găurirea în tavane și suprafețe asemănătoare

- Utilizați un rezervor de apă pentru a evita pătrunderea apei în aparat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Echipamentul de siguranță al mașinii



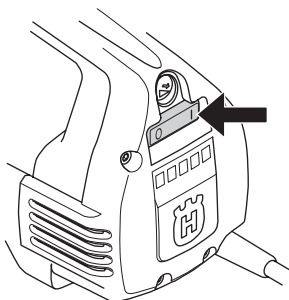
În acest capitol se explică diferitele detalii de siguranță ale mașinii, care este rolul lor, precum și controlul și întreținerea ce trebuie executate pentru a vă asigura că acestea funcționează. A se vedea capitolul Părțile componente pentru localizarea acestor detalii pe mașina Dvs.



AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată o mașină cu dispozitive de siguranță defecte.

IMPORTANT! Pentru orice formă de service și reparație a mașinii se cer cunoștințe speciale. Aceasta este în mod special valabilă pentru echipamentul de siguranță al mașinii. Dacă mașina eșuează la vreuna dintre verificările de mai jos, duceți-o la atelierul de specialitate. La cumpărarea oricărui dintre produsele noastre vă garantăm că stăm la dispoziție cu reparații și service de specialitate. Dacă magazinul unde s-a vândut mașina nu dispune de atelier de reparații, rugați-i să vă dea adresa celui mai apropiat atelier de reparații.

Comutator



Comutatorul de pornire trebuie utilizat pentru a porni și opri aparatul.

Verificarea comutatorului de pornire

- Porniți aparatul prin pornirea comutatorului pornire-oprire.
- Opriți comutatorul pornire-oprire pentru a opri aparatul.
- Un comutator de pornire defect trebuie înlocuit la un atelier de service autorizat.

Înterupător de punere la pământ

Înterupătoarele de scurtcircuit pentru legarea la masă sunt pentru protecție în cazul în care are loc un scurtcircuit electric.

LED-ul indică dacă întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă este pornit și dacă aparatul poate fi pornit. Dacă LED-ul nu este pornit, apăsați butonul RESETARE (verde).



Verificați întrerupătorul de scurtcircuit la legarea la masă.

- Conectați aparatul la priză. Apăsați butonul RESETARE (verde) și LED-ul roșu se aprinde.



- Porniți aparatul apăsând comutatorul de pornire.
- Apăsați butonul TESTARE (albastru).



- Întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă trebuie să se declanșeze, iar aparatul se oprește imediat. În caz contrar, contactați distribuitorul.
- Resetați cu ajutorul butonului RESETARE (verde).

PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de a începe



AVERTISMENT! Înaintea pornirii trebuie observate următoarele:

Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare.

Nu utilizați niciodată unealta fără ca întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă să fie furnizat împreună cu unealta. Verificați întrerupătorul de scurtcircuit pentru legarea la masă. A se vedea instrucțiunile de la paragraful Verificare, întreținere și service pentru echipamentul de siguranță al mașinii.

Verificați că tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu cea prezentată pe plăcuța indicatoare de pe aparat.

Asigurați-vă că îl poziționați strâns. Aveți grijă ca nici o persoană neautorizată să nu se afle în zona de lucru.

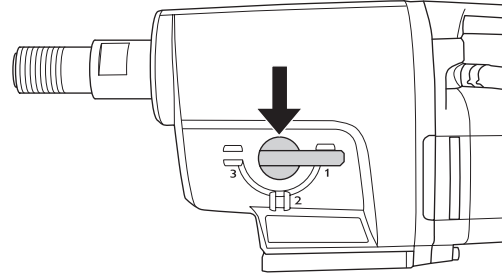
Asigurați-vă că:

- Întrerupătorul, cordonul și priza electrică sunt intacte. În caz contrar, acestea trebuie înlocuite de un lăcătuș autorizat.
- Orificiile de răcire a aerului nu sunt blocate.
- Aparatul și echipamentul acestuia sunt instalate corect.
- Suportul este fixat corespunzător și mașina de găurit este montată corespunzător pe suport.
- Mașina de găurit este fixată corespunzător.
- Răcirea cu apă nu este avariata și este conectată la aparat.
- Utilizați burghie late potrivite în funcție dacă se efectuează găurirea cu apă sau uscată. În cazul în care nu sunteți sigur, contactați distribuitorul, atelierul de service sau un operator cu experiență.
- Evitați pornirea accidentală. Verificați dacă comutatorul este în poziția OPRIT înainte de conectarea la o sursă de alimentare.

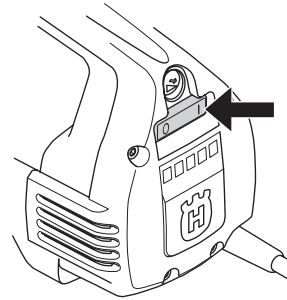
Pornire

IMPORTANT! Schimbarea cutiei de viteze poate fi efectuată numai când aparatul este oprit. În caz contrar, există pericolul de avariere a cutiei de viteze.

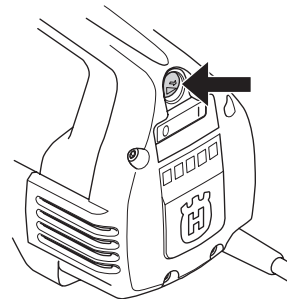
1. Setează viteza de funcționare rotind arborele portburghiu și, în același timp, mutați mânerul cutiei de viteze în poziția obligatorie.



2. Porniți răcirea cu apă.
3. Porniți aparatul prin pornirea comutatorului pornire-oprire.



De asemenea, apăsați butonul Smartstart™, dacă doriți.



Oprire



AVERTISMENT! Burghiul lat continuă să se rotească un timp după oprirea motorului.

Nu opriți burghiul lat cu mâna. Se pot produce răni.

Oprți comutatorul pornire-oprire pentru a opri aparatul.

Răcirea

Nu solicitați aparatul timp de un minut sau două pentru a răci motorul.

Generalități



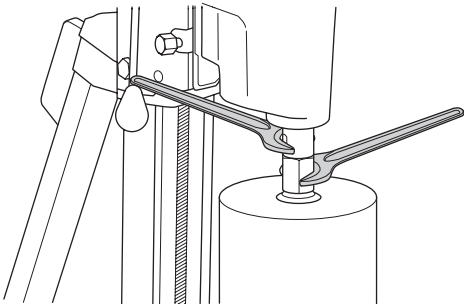
IMPORTANT! Inspekția și/sau întreținerea trebuie să fie efectuate cu motorul oprit și cu fișa deconectată.

Durata de viață a aparatului poate fi prelungită considerabil dacă este utilizat și întreținut într-un mod corespunzător.

Schimbarea burghiului lat



- 1 Scoateți fișa.
- 2 Aveți nevoie de următoarele:
 - Noul burghiu lat.
 - Chei fixe cu cap deschis, cu dimensiunea de 24 mm și 32 mm.
 - Lubrifiant rezistent la apă.
- 3 Îndepărtați vechiul burghiu lat utilizând chei fixe cu cap deschis.
- 4 Aplicați lubrifiantul rezistent la apă pe filetul noului burghiu lat.
- 5 Fixați burghiul lat utilizând cheile fixe cu cap deschis.

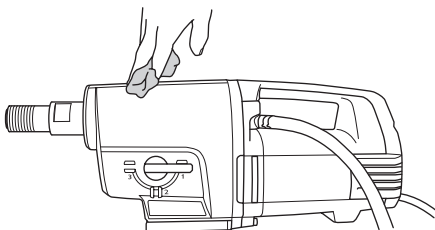


Înainte de pornirea aparatului, verificați cu atenție ca noul burghiu să fie fixat strâns.

Curățarea

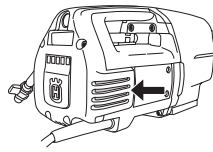


- Mențineți aparatul și burghiul lat curate pentru ca găurirea să se efectueze în condiții de siguranță.



- Mențineți mânerul uscat și fără lubrifianți și ulei.

- Pentru ca aparatul să fie întotdeauna răcit suficient, orificiile de răcire a aerului trebuie să fie păstrate curate.



- Utilizați aer comprimat pentru a curăța periodic motorul. Îndepărtați capacul orificiului de vizitare și curățați-l.

Alimentare electrică



AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată cabluri avariate. Acestea pot cauza răni grave, chiar fatale.

Verificați dacă cordonul de racord și cablul sunt intacte și într-o stare bună. Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul este avariât; duceți-l la un atelier de service autorizat pentru reparații.

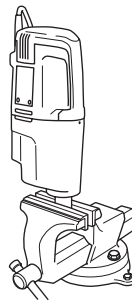
Schimbarea uleiului cutiei de viteze



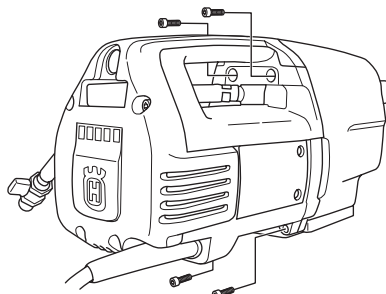
Contactați distribuitorul pentru a obține uleiul potrivit.

Uleiul din cutia de viteze trebuie schimbat după fiecare 400 de ore de funcționare. Efectuați următoarele:

- 1 Aveți nevoie de următoarele:
 - Ulei nou, STATOIL SYNTOL 75W-90 sau alte uleiuri de transmisie similare.
 - Un recipient pentru vechiul ulei.
- 2 Fixați aparatul cu arborele portburghiu orientat în jos într-o menghină sau ceva asemănător.



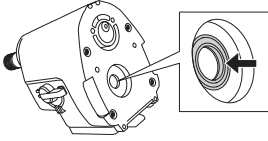
- 3 Deșurubați cele patru șuruburi care mențin modulele motorului - cutiei de viteze împreună.



- 4 Demontați cu atenție aparatul.
- 5 Goliți uleiul din cutia de viteze în recipient.

ÎNTREȚINERE

- 6 Dacă este necesar, contactați distribuitorul pentru a curăța cutia de viteze.
- 7 Turnați noul ulei în cutia de viteze, aproximativ 0,5 litri.



- 8 Verificați ca marginea de etanșare de pe garnitura radială de etanșare să fie intactă.
- 9 Reasamblați aparatul și înșurubați cele patru șuruburi. Atenție când asamblați, ca să nu avariați garnitura radială de etanșare.

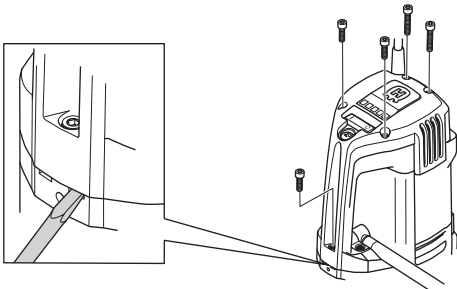
Înlocuirea periiilor de carbon



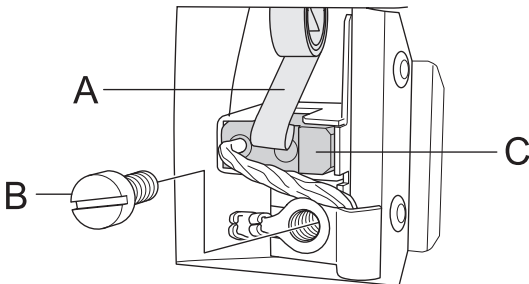
Periile de carbon trebuie îndepărtate și verificate în mod regulat. Săptămânal, dacă aparatul este utilizat zilnic sau la intervale mai îndelungate de timp, dacă aparatul este utilizat mai rar. Zona de uzare trebuie să fie uniformă și nedeteriorată.

Ambele perii de carbon trebuie înlocuite întotdeauna ca pereche, dar câte una pe rând. Efectuați următoarele:

- 1 Îndepărtați cele 5 șuruburi de pe capacul orificiului de vizitare. Utilizați o daltă în canalele de spargere pentru a îndepărta mai ușor capacul orificiului de vizitare.



- 2 Ridicați arcul suportului periei de carbon pe o parte (A).



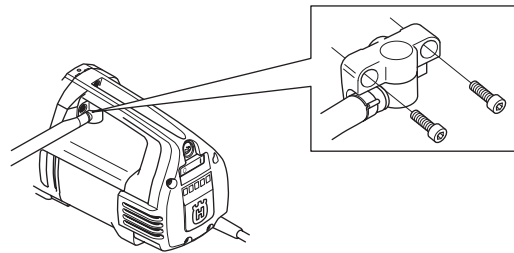
- 3 Slăbiți șurubul (B).
- 4 Scoateți conectorul periei de carbon.
- 5 Scoateți peria de carbon din suport (C).
- 6 Curățați suportul periei cu aer comprimat sau cu o perie. Înlocuiți peria dacă este uzată.
- 7 Montați noua perie de carbon. Asigurați-vă că partea cu conductorii de cupru este orientată către cutia de viteze și că peria de carbon glisează ușor în opritorul periei. Dacă peria de carbon este montată în direcția greșită, aceasta se poate bloca.
- 8 Puneți la loc arcul suportului periei.
- 9 Introduceți racordul periei de carbon sub șurub.

- 10 Repetați procedura cu cealaltă perie de carbon.
- 11 Direcționați capacul orificiului de vizitare în șinele mânerului. Începeți cu șurubul din partea cea mai de jos a mânerului și deșurubați cele cinci șuruburi ale capacului orificiului de vizitare.
- 12 Lăsați aparatul la ralanti timp de 10 minute ca să acționeze noile perii de carbon.

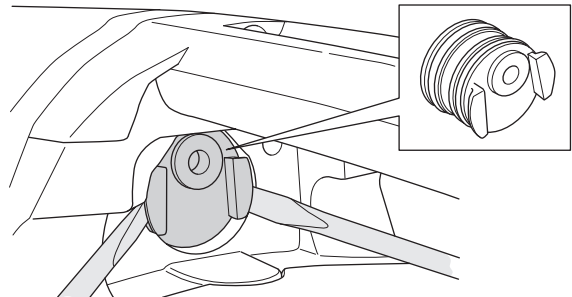
Înlocuirea opritorului garniturii de etanșare

Dacă se scurge ulei sau apă prin orificiul de scurgere, opritorul garniturii de etanșare trebuie înlocuit.

- 1 Slăbiți cele două șuruburi pentru modulul de apă.



- 2 Utilizați două șurubelnițe cu cap plat pentru a deschide cu atenție opritorul garniturii de etanșare.
- 3 Împingeți cu atenție noul opritor al garniturii de etanșare și înșurubați înapoi modulul de apă.



Întreținere zilnică



- 1 Verificați ca șuruburile și piulițele să fie strânse.
- 2 Verificați dacă comutatorul de pornire funcționează fără întrerupere.
- 3 Curățați mașina în exterior.
- 4 Verificați și curățați orificiile pentru aerul de răcire.
- 5 Verificați dacă cordonul de racord și cablul sunt intacte și într-o stare bună.

Reparații

Important Toate tipurile de reparații pot fi efectuate numai de lăcătuși autorizați. Acest lucru este necesar pentru ca operatorii să nu se expună unor mari pericole.

DATE TEHNICE

	DM 340			
Motor electric	Monofazat			
Tensiune nominală, V	230			
Putere nominală, W	3600			
Curent nominal, A	16			
Greutate, Livre/kg	14			
Burghiu lat cu diametrul maxim, mm/inchi	400/16			
Răcire cu apă				
Filet al arborelui portburghiu	G 1 1/4"			
Racord apă	G 1/4"			
Presiune apă - max, bari	8			
Producere de zgomot				
Nivelul efectului sonor, măsurat, EN 12348:2000, dB(A)	97			
Nivele de zgomot				
Nivel de presiune a zgomotului pentru urechile operatorului, măsurat conform EN 12348:2000, dB(A)	88			
Carcasă angrenaj	Viteză burghiu lat cu sarcină, rpm	Forță de avans la găurire fără sarcină, rpm	Dimensiune de burghiu lat recomandată, mm	Dimensiune de burghiu lat recomandată, inchi
1	240	310	200-400	8-16
2	530	690	100-200	4-8
3	915	1190	50-100	2-4

DATE TEHNICE

Declaratie de conformitate EC

(Valabil doar în Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Gtteborg, Suedia, tel: +46-31-949000, declară pe propria răspundere că **mașina de găurit Husqvarna DM 340**, cu numerele de serie din anul 2009 și ulterioare (anul este clar specificat textual pe plăcuța de identificare, inclusiv cu număr de serie ulterior) este conform cerințelor DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- - **98/37/EC** din 22 iunie 1998, cu privire la mașini unelte, amendamentul IIA
- - **2004/108/EEC** din 15 decembrie 2004, cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- din 12 decembrie 2006 „referitoare la echipamentul electric” **2006/95/CE**.

Au fost aplicate următoarele standarde: SS-EN ISO 12100:2003, EN55014-1:2006, EN55014-2:1997/A1, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995/A1/A2, EN12348:2000.

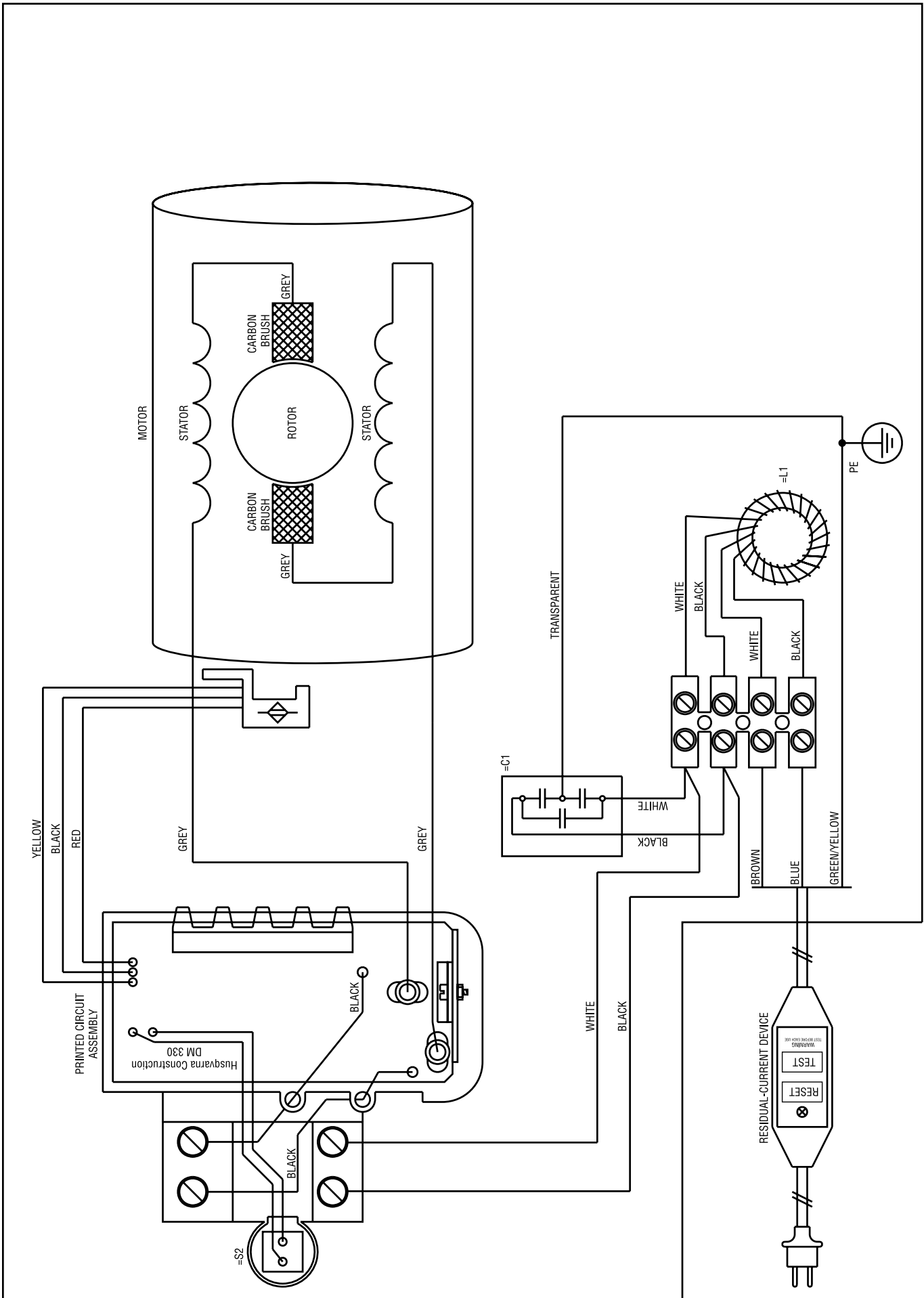
Mașina de găurit furnizată este în concordanță cu exemplul care a trecut prin examinarea de tip CE.

Gtteborg, 21 martie 2009



Ulf Petersson, Director de dezvoltare

SCHEMĂ DE MONTAJ



ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ
СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" No 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05
Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА
СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" No 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62

1152417-38



2009-04-15